

PCC710

20V Max* 1/2" Oscillating Multi-Tool

Outil oscillant polyvalent sans fil á block-piles au lithium-ion de 20 V max*

Multiherramienta oscilante de iones de litio de 20 V Máx*


Fig. A



- 1 On/off switch
- 2 Variable speed dial
- 3 LED light
- 4 Tool-Free accessory clamp
- 5 Battery (not included)

- 1 Interrupteur marche-arrêt
- 2 Cadran de vitesses variables
- 3 Lampe à DEL
- 4 Changement d'accessoire sans outil
- 5 Pile (non inclus)


- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Dial de velocidad variable
- 3 Luz LED
- 4 Cambio de accesorios sin herramientas
- 5 Batería (no incluido)


 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.


Manuals can be obtained by contacting Customer Service as described elsewhere in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.


 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.


 (Used without word) Indicates a safety related message.


NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in **property damage**.


 **AVERTISSEMENT :** lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle comme indiqué ailleurs dans ce manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.


Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.


 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.


AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.


 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente como se describe en otra parte de este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro imminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

English (**original instructions**)

4

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

9

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

15

Fig. B

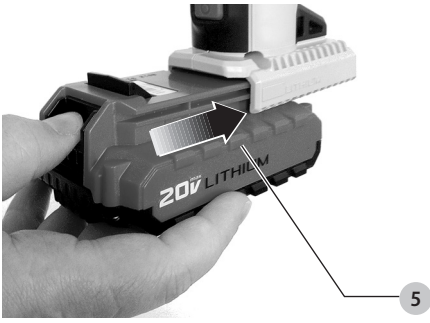


Fig. C

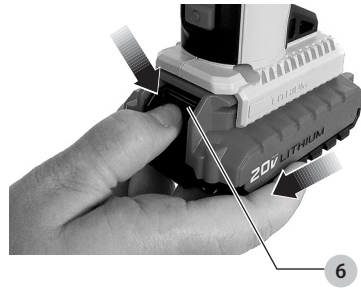


Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G



Fig. H

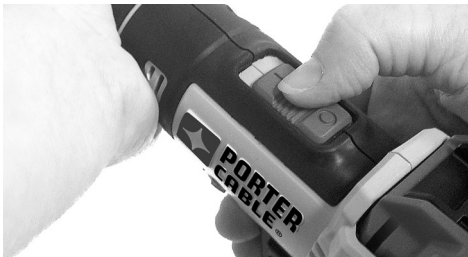


Fig. I



Intended Use

Detail Sanding

Sanding in extremely tight areas otherwise difficult to reach and require hand sanding. Select a high oscillating frequency. Sand with continuous motion and light pressure. Applying excessive pressure does not increase material removal; but will prematurely wear sanding sheets.

Flush Cutting

Remove excess wood from doorjamb, windowsill and/or toe kick. Remove excess copper or PVC pipe.

Removal Work

Carpets & backing, old tile adhesives, caulking on masonry, wood and other surfaces.

Removal of Excess Materials

Tile grout, plaster, mortar splatters, concrete on tiles, sills.

Preparation of Surfaces

New floors and tiles.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter**

(GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Specific Safety Rules

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the work piece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

- **Disconnect power before using tool near live wires or where there may be hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock." Always check for hidden wiring, gas lines, or other utilities before performing any material cutting or removal operations with the tool.

- **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.

- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.

- **Always hold the tool firmly with both hands for maximum control.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- **Do not restart the cutting operation in the work piece.** Let the tool reach full speed and carefully re-enter the cut.

- **Do not "jam" the cut-off saw blade or apply excessive pressure.** Do not attempt to make an excessive depth of cut.

- **Keep your hands away from cutting area.** Do not reach under the material being cut.

- **Do not use dull or damaged blades.** Bent blade can break easily or cause kickback. Exercise extreme caution when handling the accessories. The accessories are very sharp. Wear protective gloves when changing cutting accessories. Accessories become hot after prolonged usage.

- **Before scraping, check work piece for nails.** If there are nails, either remove them or set them well below intended finished surface. Striking a nail with accessory edge could cause the tool to jump.

- **Do not wet sand with this tool.** Liquids entering the motor housing are an electrical shock hazard.

- **Never work in area which is soaked with a liquid, such as a solvent or water, or dampened such as newly applied wallpaper.** There is an electrical shock hazard when working in such conditions with a power tool and heating of the liquid caused by scraping action may cause harmful vapors to be emitted from work piece.

- **Do not use sandpaper intended for larger sanding pads.** Larger sandpaper will extend beyond the sanding pad causing snagging, tearing of the paper or kick-back. Extra paper extending beyond the sanding pad can also cause serious lacerations.

▲ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

▲ **WARNING: ALWAYS use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CPA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NOSH/OSHA respiratory protection.

▲ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and

- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

▲ WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

▲ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

Precautions To Take When Sanding Paint

1. Sanding of lead-based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.

2. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

Personal Safety

1. No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all clean up is completed.

2. A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing. See your local hardware store for the proper N.I.O.S.H. approved dust mask.

3. NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

Environmental Safety

1. Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.

2. Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.

3. Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

Cleaning and Disposal











1. All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.

2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean-up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.

3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

Symbols

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	voltage		Class II
Hz	hertz		Construction (double insulated)
min	minutes		no load speed
— — or DC	direct current		earthing terminal
	Class I Construction (grounded)		safety alert symbol
.../min	per minute		wear respiratory protection
OPM	oscillations per minute		wear eye protection
A	amperes		wear hearing protection
W	watts		read all documentation
~ or AC	alternating current		

Installing/Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B, C)

▲ CAUTION: Do not hold or contact the accessory when inserting or removing the battery pack or turning the unit on.

▲ CAUTION: Make sure the switch is off when the tool is not being used.

To install battery pack: Insert battery pack **5** firmly into tool until an audible click is heard as shown in Figure B.

To remove battery pack: Depress the battery release button **6** as shown in Figure C and pull battery pack out of tool.

Installing/Removing Accessories (Fig. D)

The PCC710 features an exclusive Tool-Free System for faster accessory changes and adjustments without the need for wrenches or hex keys like other oscillating tool systems.

- Grasp the tool and squeeze the Tool-Free System's accessory clamping lever as shown in Figure D.
- Clean any residual debris from the tool shaft and the accessory holder.

ASSEMBLY (Fig. E–G)

▲ WARNING: Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

▲ WARNING: Risk of lacerations or burns. Do not touch the sharp edges of accessories at any time. Do not touch work piece or blade immediately after operating the tool. They can become very hot. Handle carefully. Always allow accessories and work piece to cool before handling.

- Slide the accessory between the shaft and the accessory holder making sure the accessory engages all pins on the holder and is flush with the shaft (Figure E).
- Release the accessory clamp lever.
- Some accessories, such as scrapers and blades, can be mounted at an angle if required as shown in Figure F.

Installing/Removing Sanding Sheets (Fig. G)

A diamond-shaped platen uses a hook and loop adhesion system to attach the sanding sheets. The platen allows you to use it on large flat surfaces and tight spots or corners.

Attach the sanding platen as described under **Installing/Removing Accessories**.

Align the edges on the sanding sheet with the edge of the sanding platen and press the sanding sheet onto the platen as shown in Figure G.

Firmly press the base with the sanding sheet attached against a flat surface and briefly switch the tool on. This provides for good adhesion between the platen and the sanding sheet and also helps to prevent premature wear.

When the tip of the sanding sheet becomes worn, detach the sheet from the platen, rotate and reapply.

OPERATION

Switch (Fig. H)

▲ CAUTION: Because the PCC710 has a separate speed dial for setting the speed (8000 – 18000 OPM), the tool will start at the speed where the variable speed dial is set. Be sure switch is fully OFF before installing battery pack.

▲ CAUTION: Do not hold or contact the accessory when inserting or removing the battery pack or turning the unit on.

- To turn the tool ON, hold it as shown in Figure H and push the slide switch forward.

- To turn the tool OFF, push the slide switch backward.

NOTE: The tool will start if the switch is left in the “on” position and the battery is inserted. The switch must be moved to “off” to prevent the tool from immediately starting when battery is inserted.

Variable Speed Dial (Fig. I)

To operate the tool, select the speed setting you wish with the speed dial, shown in Figure I, and slide the ON/OFF switch forward. The speed setting can be adjusted either with the tool on or off.

▲ CAUTION: Because the PCC710 has a separate speed dial for setting the speed (8000 – 18000), the tool will start at the speed where the variable speed dial is set. Be sure switch is fully OFF before installing battery pack.

The numbered positions, **1 through 6** inscribed on the variable speed dial, do not indicate any precise speed but are good reference points. The higher the number, the higher the tool speed.

The approximate speed at each setting is:

Speed setting	1	2	3	4	5	6
Approximate speed	8000	10000	12000	14000	16000	18000

(Actual OPM's on your tool may vary.)

Be sure to select the proper speed for your oscillating tool operation. If in doubt about the proper speed for your operation, test the performance at low speed settings and gradually increase until a comfortable speed is found.

Plunge Cutting

▲ WARNING: Hold saw firmly with both hands for all cutting operations.

▲ WARNING: Inspect work area for hidden electrical wiring, gas pipes or water pipes before making blind or plunge cuts. Failure to do so may result in electrical shock, fire, explosion, or property damage.

▲ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT.**

▲ WARNING: CUT HAZARD. Before cutting any type of material, be sure it is firmly anchored or clamped to prevent slipping.

▲ WARNING: CUT HAZARD. Let the tool work at its own pace. Do not overload, blade breakage may occur.

To make a cut:

- Clearly mark the desired cutting area.
- Switch the tool on before applying pressure and slowly feed the blade into the work piece at the marked location.

▲ WARNING: CUT HAZARD. Ensure the blade is not in contact with cutting surface before starting saw.

- Advance the blade along the cutting line until cut is completed. Don't force the tool; let the blade cut at its own speed.

- Switch the tool off.

NOTE: Always use the appropriate type of saw blade for the work piece material and type of cut. Cut only with sharp blades; they cut cleaner, faster and put less strain on the motor while cutting.

Sanding

▲ WARNING: FIRE HAZARD. When working on metal surfaces, do not use a vacuum cleaner because sparks are generated. Wear safety glasses and a dust mask. Due to the danger of fire, do not use your sander to sand magnesium surfaces. Do not use for wet sanding.

NOTE: Do not rest fingers on platen during use. Move it in long sweeping strokes across the surface, letting it do the work. Light pressure is all that is required for sanding. Excessive pressure will slow the tool and produce inferior results. Check your work often, product is capable of removing material rapidly. Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the sanding sheet regularly will maintain optimum working efficiency.

NOTE: Always ensure the work piece is firmly held or clamped to prevent movement. Any movement of the material may affect the quality of the sanding finish.

Helpful Hints

- Always ensure the work piece is firmly held or clamped to prevent movement. Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
- Do not start sanding without having the sandpaper attached to sanding platen.
- Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
- Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.
- Do not allow the sandpaper to wear away, it will damage the sanding pad.
- If the tool overheats, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2–3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your PORTER-CABLE power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Replacement parts

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at www.portercable.com. You can also order parts from your nearest PORTER-CABLE Factory Service Center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at **1-888-848-5175**.

Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.*

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.portercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
 - **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
 - **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.portercable.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.portercable.com/service-support/warranty-information.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 or call **1-888-848-5175**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company, or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-848-5175** for a free replacement.

PORTER-CABLE

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305
1-888-848-5175 • www.portercable.com

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Unit will not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Battery pack not installed properly. • Battery pack not charged. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check battery pack installation. • Check battery charging requirements.
Unit starts immediately upon inserting battery.	<ul style="list-style-type: none"> • The switch has been left in the "on" position. 	<ul style="list-style-type: none"> • The switch must be moved to "off" to prevent the tool from immediately starting when battery is inserted.
Unit shuts off abruptly.	<ul style="list-style-type: none"> • Battery pack has reached its maximum thermal limit. • Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Allow battery pack to cool down. • Place on charger and allow to charge.

Utilisation Prévue

Ponçage détaillé

Ponçage dans des endroits extrêmement restreints qui seraient autrement difficiles à atteindre et exigeraient un ponçage à la main. Sélectionner une fréquence d'oscillation élevée. Effectuer le ponçage en imprimant un mouvement continu et en appliquant une légère pression. Exercer une pression excessive ne permet pas d'enlever plus de matière, mais use prématurément les feuilles de papier abrasif.

Coupe à ras

Enlever l'excès de bois du montant de porte, de l'appui de fenêtre ou du coup-de-pied. Enlever l'excès d'un tuyau en cuivre ou en PVC.

Travail d'enlèvement

Tapis et support, vieux adhésif de carreau, calfeutrage sur la maçonnerie, bois et autres surfaces.

Enlèvement de matière en excès

Coulis à carreau, plâtre, projection de mortier, béton sur les carreaux, les appuis.

Préparation des surfaces

Nouveaux planchers et carreaux.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de**

l'outil. Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précis par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les bloc-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide.**

Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux. Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Règles de sécurité spécifiques

- **Tenir l'outil électrique par sa surface de prise isolée dans une situation où l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec un câble électrique dissimulé ou avec son propre cordon d'alimentation.** Tout contact entre un fil « sous tension » et l'accessoire de coupe pourrait également mettre « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et électrocuter l'utilisateur.
- **Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique de soutenir et de fixer solidement la pièce sur une plateforme stable.** Tenir la pièce avec la main ou contre son corps n'est pas suffisamment stable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.
- **Mettre l'outil hors tension avant de l'utiliser près de fils sous tension ou à un endroit pouvant comprendre des fils cachés.** Un accessoire de coupe qui entre en contact avec un fil sous tension peut causer la mise sous tension de pièces métalliques exposées de l'outil électrique et ainsi donner une décharge électrique à l'opérateur. Toujours vérifier la présence de fils cachés, de conduites de gaz ou d'autres services publics avant de procéder à la coupe de matériau ou à des opérations d'enlèvement avec l'outil.
- **Attendre que le couteau cesse de fonctionner avant de déposer l'outil.** Un couteau exposé peut pénétrer dans la surface et causer une perte de maîtrise de l'outil et des blessures graves.
- **Ne pas faire fonctionner cet outil durant de longues périodes.** Les vibrations causées par le fonctionnement de cet outil peuvent provoquer des blessures permanentes aux doigts, aux mains et aux bras. Utiliser des gants pour amortir davantage les vibrations, prendre de fréquentes périodes de repos et limiter la durée quotidienne d'utilisation.
- **Toujours tenir fermement l'outil des deux mains pour assurer une maîtrise maximale.** Conserver son équilibre en tout temps. Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

- **Ne pas reprendre la coupe dans le trait de coupe de la pièce.** Attendre que l'outil soit à plein régime, puis le réinsérer soigneusement dans le trait de coupe.

- **Ne pas « coincer » la lame tronçonneuse ni appliquer une pression excessive.** Ne pas essayer de couper à une profondeur trop importante.

- **Tenir les mains éloignées de la zone de coupe.** Ne pas toucher la zone située sous le matériau se faisant couper.

- **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées.** Une lame pliée peut se briser facilement ou provoquer un effet de rebond. Faire preuve de grande prudence au moment de manipuler les accessoires. Les accessoires sont très coupants. Porter des gants de protection au moment de changer des accessoires de coupe. Les accessoires deviennent chauds après un usage prolongé.

- **Avant de procéder au racleage, vérifier si la pièce présente des clous.** Le cas échéant, enlever les clous ou les enfoncer bien au-dessous de la surface finie prévue. Accrocher un clou avec le bord d'un accessoire risque de faire bondir l'outil.

- **Ne pas poncer à l'eau avec le présent outil.** La pénétration de liquides dans le carter du moteur constitue un risque de décharge électrique.

- **Ne jamais travailler dans une zone imbibée de liquide, comme du solvant ou de l'eau, ou encore humidifiée comme c'est le cas pour le papier peint nouvellement appliqué.** De telles conditions de travail avec un outil électrique peuvent causer un risque de décharge électrique, et le chauffage du liquide causé par le racleage peut entraîner l'émission de vapeurs nocives de la pièce à travailler.

- **Ne pas utiliser de papier abrasif prévu pour de plus grands patins de ponçage.** Un papier abrasif plus grand dépassera du patin de ponçage provoquant ainsi l'accrochage ou la déchirure du papier ou bien un effet de rebond. De plus, le papier dépassant le patin de ponçage risque de causer de graves lacérations.

▲ **AVERTISSEMENT :** ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

▲ **AVERTISSEMENT : TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. **TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ :**

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);

- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19);

- protection des voies respiratoires conformes aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ **AVERTISSEMENT :** certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent produire de la poussière contenant des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb,

- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie,

- l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien aéré et utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps à l'eau savonneuse.** S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

▲ **AVERTISSEMENT :** cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Toujours utiliser un appareil respiratoire anti-poussières approprié approuvé par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.

▲ **AVERTISSEMENT :** toujours porter une protection auditive appropriée conformément à la norme ANSI S12.6 (S3.19) lors de l'utilisation du produit. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte auditive.

Précautions relatives au ponçage de peinture

1. IL N'EST PAS RECOMMANDÉ de poncer de la peinture à base de plomb puisqu'il est difficile d'en maîtriser la poussière contaminée. Ce genre de ponçage présente de sérieux risques d'empoisonnement au plomb pour les femmes enceintes et les enfants.

2. Puisqu'il est difficile de déterminer si la peinture renferme du plomb sans en faire une analyse chimique, il est conseillé de se conformer aux mesures suivantes lors du ponçage de tout type de peinture.

Sécurité personnelle

1. Ne laisser aucun enfant ni aucune femme enceinte entrer dans la pièce où il y a un ponçage de peinture jusqu'à ce que la pièce soit nettoyée.

2. Toute personne qui entre dans l'aire de travail doit porter un masque anti-poussière ou un appareil respiratoire; le filtre doit être remplacé chaque jour ou lorsque la respiration devient difficile. Consulter le quincaillier local pour obtenir un masque approuvé par le NIOSH.

3. IL EST DÉCONSEILLÉ DE MANGER, DE BOIRE ET DE FUMER dans la pièce de travail afin de ne pas ingérer de particules contaminées. L'utilisateur doit se laver et se nettoyer AVANT de manger, de boire ou de fumer. Il ne faut pas laisser dans la pièce de travail de la nourriture, des boissons ou des cigarettes car de la poussière pourrait se déposer sur ces articles.

Protection de l'environnement

1. Il faut enlever la peinture de manière à produire un minimum de poussière.

2. Il faut sceller la zone de travail à l'aide de feuilles de plastique d'une épaisseur minimale de 4 mils.

3. Il faut poncer de façon à réduire la propagation de la poussière hors de la pièce de travail.

Nettoyage et déchets

1. Il faut bien aspirer toutes les surfaces de la pièce de travail et les nettoyer à fond chaque jour pendant la durée des travaux. Il faut remplacer fréquemment le filtre de l'aspirateur.

2. Ramasser les feuilles de plastique et les jeter avec la poussière et les autres débris dans des contenants étanches à placer avec les ordures ménagères pour l'enlèvement. Tenir les

enfants et les femmes enceintes à l'écart de la zone de travail pendant les travaux de nettoyage.

3. Il faut nettoyer à fond les jouets, les meubles et les ustensiles des enfants avant de les utiliser de nouveau.

Symboles

L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :

V..... volts		borne de terre
Hz..... hertz		symbole d'alerte de sécurité
min..... minutes		portez une protection respiratoire
— ou CC..... courant continu		portez une protection oculaire
		portez des protections auditives
.../min..... tours par minute		lisez toute la documentation
A..... ampères		OPM..... oscillations par minute
W..... watts		
~ ou CA..... courant alternatif		
n ₀ vitesse à vide		

Insertion et retrait du bloc-piles de l'outil (Fig. B, C)

▲ MISE EN GARDE : ne pas tenir ou toucher l'accessoire lorsqu'on insère ou retire le bloc-piles ou lorsqu'on allume l'appareil.

▲ MISE EN GARDE : s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt quand l'outil n'est pas utilisé.

Insertion du bloc-piles : insérer le bloc-piles **5** dans l'outil, comme montré à la Figure B.

Retrait du bloc-piles : enfoncer le bouton de dégagement du bloc-piles **6**, comme montré à la Figure C, puis retirer le bloc-piles de l'outil.

Installation et dépôt des accessoires (Fig. D)

Le PCC710 se caractérise par un système exclusif de changement d'accessoire sans outil. Cela permet de changer rapidement les accessoires sans avoir besoin de clé standard ou hexagonale comme c'est nécessaire pour d'autres systèmes d'outils oscillants.

• Saisir l'outil est presser le levier de serrage de l'accessoire comme le montre la Figure D.

• Nettoyer tout débris résiduel de l'arbre de l'outil et du porte-accessoire.

ASSEMBLAGE (Fig. E–G)

▲ AVERTISSEMENT : retirer le bloc-piles de l'outil avant de procéder au montage, d'effectuer des réglages ou de changer d'accessoires. Une telle mesure de sécurité préventive réduit le risque de mettre l'outil en marche accidentellement.

▲ AVERTISSEMENT : risque de lacerations ou de brûlures. Ne pas toucher à la pièce ou à la lame immédiatement après avoir utilisé l'outil. En effet, elles peuvent devenir très chaudes. À manipuler avec précaution. Toujours laisser refroidir les accessoires et la pièce avant de les manipuler.

• Glisser l'accessoire entre l'arbre et le porte-accessoire en s'assurant que l'accessoire entre en prise avec les broches du porte-accessoire et qu'il affleure l'arbre Figure E.

• Relâcher le levier de serrage de l'accessoire.

• Certains accessoires, tels les racloirs et les lames, peuvent être montés selon un certain angle si c'est requis, comme le montre la Figure F.

Installation et dépôt de feuilles de papier abrasif (Fig. G)

Un porte-pièce en forme de losange emploie un système d'adhérence à crochet et à boucle pour fixer les feuilles de papier abrasif. Le porte-pièce autorise une utilisation tant sur de grandes surfaces plates que dans des espaces restreints ou dans des coins.

Fixer le porte-pièce de ponçage comme le décrit la section **Installation et dépôt des accessoires**.

Aligner les bords de la feuille de papier abrasif sur le bord du porte-pièce de ponçage, puis presser la feuille sur le porte-pièce comme le montre la Figure G.

Appuyer fermement la base, la feuille de papier abrasif y étant fixée, contre une surface plate, puis mettre l'outil brièvement en marche. Cela assure une bonne adhérence entre le porte-pièce et la feuille de papier abrasif et cela évite aussi une usure prématurée.

Lorsque le bout de la feuille de papier abrasif devient usé, détacher la feuille du porte-pièce, effectuer une rotation de celle-ci et la reposer sur le porte-pièce.

FONCTIONNEMENT

Détente (Fig. H)

▲ MISE EN GARDE : du fait que le PCC710 comporte un cadran de vitesses distinct pour le réglage de la vitesse (8000 – 18000 OPM), l'outil démarra à la vitesse correspondant au réglage du cadran de vitesses. S'assurer que l'interrupteur est bien réglé à **ARRÊT** avant de insérer le bloc-piles.

▲ MISE EN GARDE : ne pas tenir ou toucher l'accessoire lorsqu'on insère ou retire le bloc-piles ou lorsqu'on allume l'appareil.

• Pour mettre l'outil sous tension, le tenir comme le montre la Figure H, puis avancer l'interrupteur à glissière.

• Pour mettre l'outil hors tension, reculer l'interrupteur à glissière.

REMARQUE : l'outil démarre si l'interrupteur est laissé sur « marche » et que le bloc-piles est inséré. L'interrupteur doit être mis sur « arrêt », puis remis sur « marche » en vue du démarrage.

Cadran de vitesses variables (Fig. I)

Pour faire fonctionner l'outil, sélectionner le réglage souhaité avec le cadran de vitesses, illustré à la Figure I puis avancer l'interrupteur MARCHE-ARRÊT en le glissant. Le réglage de vitesse peut être effectué que l'outil soit mis sous tension ou non.

▲ MISE EN GARDE : du fait que le PCC710 comporte un cadran de vitesses distinct pour le réglage de la vitesse (8000 – 18000 OPM), l'outil démarra à la vitesse correspondant au réglage du cadran de vitesses. S'assurer que l'interrupteur est bien réglé à **ARRÊT** avant de insérer le bloc-piles.

Les positions numérotées (**1–6**), qui sont inscrites sur le cadran de vitesses variables, n'indiquent pas de vitesses précises, mais constituent de bons points de référence. Plus le numéro est élevé, plus la vitesse de l'outil sera aussi.

La vitesse approximative de chaque position est la suivante :

Réglage de la vitesse	1	2	3	4	5	6
Vitesse approximative	8000	10000	12000	14000	16000	18000

(Les oscillations par minute réelles de l'outil peuvent varier.)

S'assurer de sélectionner la bonne vitesse pour le fonctionnement de l'outil oscillant. En cas d'incertitude quant à la bonne vitesse de fonctionnement de l'outil, vérifier la performance à un réglage de vitesse bas, puis augmenter graduellement la vitesse jusqu'à ce qu'une vitesse suffisante soit atteinte.

SCIAGE EN PLONGÉE

▲ AVERTISSEMENT : tenir fermement la scie des deux mains pour toutes les opérations de coupe.

▲ AVERTISSEMENT : inspecter la zone de travail à la recherche de câblage électrique et de canalisations de gaz ou d'eau cachés avant d'effectuer des coupes sans visibilité ou en plongée. Négliger de suivre ces directives risque de provoquer une décharge électrique, un incendie, une explosion ou des dommages matériels.

▲ AVERTISSEMENT : TOUJOURS porter des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque protecteur ou anti-poussières si l'opération de coupe génère de la poussière. **TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ.**

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE COUPURE. Avant de couper tout matériau, s'assurer que ce dernier est bien ancré ou serré dans un étau pour éviter tout glissement.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE COUPURE. Laisser l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne pas surcharger, sinon la lame peut se briser.

Pour effectuer une coupe :

- Marquer clairement la zone à découper voulue.
- Allumer l'outil avant d'appliquer de la pression et engager lentement la lame dans la pièce à l'emplacement marqué comme.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE COUPURE. S'assurer que la lame ne touche pas la surface à couper avant le démarrage de la scie.

- Avancer la lame le long de la ligne de coupe jusqu'à ce que la coupe soit terminée. Ne pas forcer l'outil; laisser la lame couper à sa propre vitesse.
- Éteindre l'outil.

REMARQUE : toujours utiliser le bon type de lame de scie pour le matériau à couper et le type de coupe à effectuer. Effectuer une coupe uniquement au moyen de lames affûtées. La coupe est plus nette, plus rapide et l'effort subi par le moteur est moindre durant la coupe

Ponçage

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE. Pour le travail effectué sur des surfaces métalliques, ne pas utiliser un aspirateur parce que des étincelles peuvent se produire. Porter des lunettes de sécurité et un masque anti-poussières. En raison du risque d'incendie, ne pas utiliser la ponceuse pour poncer des surfaces de magnésium. Ne pas utiliser pour ponçage à l'eau.

REMARQUE : ne pas poser les doigts sur le porte-pièce en cours d'utilisation. Imprimer un large mouvement de balayage de part en part de la surface, en laissant l'outil faire son travail. Seule une légère pression est nécessaire au ponçage. Une pression excessive ralentira l'outil et produira des résultats inférieurs. Vérifier souvent le ponçage. En effet, le produit enlève rapidement la matière. Une force excessive réduira l'efficacité de fonctionnement et entraînera une surcharge du moteur. Un remplacement régulier de la feuille de papier abrasif maintiendra une efficacité de travail optimale.

REMARQUE : toujours s'assurer que la pièce est bien tenue ou serrée pour éviter son déplacement. Tout déplacement de la pièce peut compromettre la qualité du fini de ponçage.

Conseils pratiques

- Toujours s'assurer que la pièce est bien tenue ou serrée pour éviter son déplacement. Tout déplacement de la pièce peut compromettre la qualité de coupe ou le fini de ponçage.
- Ne pas commencer le ponçage si le papier abrasif n'est pas fixé au porte-pièce de ponçage.
- Utiliser du papier à grains grossiers pour poncer les surfaces rugueuses, du papier à grains moyens pour les surfaces lisses et du papier à grains fins pour la finition. Si nécessaire, effectuer d'abord un essai sur une pièce de chute.
- Une force excessive réduira l'efficacité de fonctionnement et entraînera une surcharge du moteur. Un remplacement régulier de l'accessoire maintiendra une efficacité de travail optimale.
- Ne pas laisser le papier abrasif s'user complètement, car il endommagera le patin de ponçage.
- Si l'outil surchauffe, surtout lorsqu'il est utilisé à basse vitesse, régler la vitesse à la position maximale et le faire fonctionner sans charge durant 2–3 minutes pour refroidir le moteur. Éviter une utilisation prolongée à très basse vitesse. Toujours maintenir la lame affûtée.

ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot PORTER-CABLE a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Pièces de rechange

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter le site Web www.portercable.com. Il est également possible de commander des pièces au centre de réparation de l'usine PORTER-CABLE et au centre de réparation sous garantie autorisé PORTER-CABLE le plus près. Ou composer le **1-888-848-5175** pour le service à la clientèle.

Accessoires

▲ AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par PORTER-CABLE n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci avec l'outil pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires PORTER-CABLE recommandés avec le produit.

Les centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE ou les centres de réparation sous garantie autorisés PORTER-CABLE sont en mesure de vous fournir la gamme complète d'accessoires. Consulter le site Web www.portercable.com pour obtenir un catalogue ou le nom du fournisseur local.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

▲ AVERTISSEMENT : pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine PORTER-CABLE ou un centre de réparation agréé PORTER-CABLE. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu

probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.portercable.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site www.portercable.com/service-support/warranty-information.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 ou appelez le **1-888-848-5175**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-888-848-5175** pour un remplacement gratuit.

PORTER-CABLE

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305

1-888-848-5175 • www.portercable.com

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil refuse de démarrer.	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvaise installation du bloc-piles. • Bloc-piles non chargé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'installation du bloc-piles. • Vérifier les exigences de charge pour le bloc-piles.
L'appareil refuse de démarrer le bloc-piles puis remis sur est inséré.	<ul style="list-style-type: none"> • L'outil démarre si l'interrupteur est laissé sur « marche » et que le bloc-piles est inséré. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur doit être mis sur « arrêt », puis remis sur « marche » en vue du démarrage.
L'appareil s'éteint soudainement.	<ul style="list-style-type: none"> • Le bloc-piles a atteint sa limite thermique maximale. • Bloc-piles épuisé. (Pour maximiser la durée de vie du bloc-piles, celui-ci est conçu pour s'éteindre soudainement lorsqu'il est épuisé.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Laisser le bloc-piles refroidir. • Placer dans le chargeur le temps d'une charge.

Uso Pretendido

Lijado de detalles finos

Lijado en áreas extremadamente estrechas o que son difíciles de alcanzar y requieren lijado a mano. Seleccione una alta frecuencia de oscilaciones. Lije con un movimiento continuo y una presión leve. La aplicación de una presión excesiva no incrementa la eliminación de material; en cambio, desgastará prematuramente las hojas de lija.

Corte al ras

Elimine el exceso de madera del marco de una puerta, un fondo de ventana y/o un tope de pie. Eliminación de exceso de tubería de cobre o PVC.

Trabajo de eliminación

Alfombras y refuerzos, adhesivos de baldosas antiguas, enmasillado en mampostería, madera y otras superficies.

Eliminación de exceso de material

Lechada de baldosas, yeso, salpicaduras de argamasa, hormigón en baldosas, umbrales.

Preparación de superficies

Nuevos pisos y baldosas.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.**

Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue

diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención**

médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Normas de seguridad específicas

- **Al realizar una operación en la que el accesorio de corte pueda tocar cables eléctricos ocultos o su propio cable, sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas.** El contacto del accesorio de corte con un cable con corriente eléctrica puede provocar que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también conduzcan la corriente y que el operador sufra una descarga eléctrica.

- **Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con la mano o contra su cuerpo provoca inestabilidad y puede llevar a la pérdida del control.

- **Desconecte la alimentación antes de utilizar la herramienta cerca de cables con corriente eléctrica o en lugares donde pueda haber cables eléctricos ocultos.**

El contacto del accesorio de corte con un cable con corriente eléctrica puede provocar que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también conduzcan la corriente y que el operador sufra una descarga eléctrica. Siempre verifique si hay cables eléctricos ocultos, tuberías de gas u otros servicios públicos antes de efectuar operaciones de corte o eliminación con la herramienta.

- **Espere hasta que la cuchilla se detenga antes de depositar la herramienta sobre una superficie.** Una cuchilla expuesta puede entrar en contacto con la superficie y llevar a una posible pérdida de control y lesiones graves.

- **No opere esta herramienta durante períodos prolongados.** La vibración que produce el funcionamiento de esta herramienta puede provocar lesiones permanentes en dedos, manos y brazos. Utilice guantes para brindar amortiguación adicional, tome descansos frecuentes y limite el tiempo diario de uso.

- **Siempre sostenga la herramienta firmemente con ambas manos para lograr el máximo control.** Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo.** Espere hasta que la herramienta alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirla cuidadosamente en el corte.
- **No "atasque" la hoja de la sierra de corte ni aplique presión excesiva.** No intente realizar una profundidad de corte excesiva.
- **Mantenga las manos lejos del área de corte.** No introduzca ninguna parte del cuerpo debajo del material que está cortando.
- **No utilice hojas sin filo o dañadas.** Una hoja doblada puede romperse fácilmente o provocar un retroceso. Sea extremadamente cuidadoso cuando manipule los accesorios. Los accesorios son muy filosos. Use guantes de protección cuando cambie accesorios de corte. Los accesorios pueden calentarse después de un uso prolongado.

- **Antes de raspar, revise si hay clavos en la pieza de trabajo.** Si hay clavos, extráigalos o asíntelos muy por debajo de la superficie acabada planificada. Si se golpea un clavo con el borde del accesorio, puede causar que la herramienta salte.
- **No lije en húmedo con esta herramienta.** La entrada de líquidos en la caja del motor representa un peligro de descarga eléctrica.
- **Nunca trabaje en un área empapada con un líquido, como un solvente o agua, ni humedecida como un empapelado recién aplicado.** Existe el peligro de una descarga eléctrica cuando se trabaja en dichas condiciones con una herramienta eléctrica y el calentamiento del líquido causado por la acción de raspado puede hacer que la pieza de trabajo emita vapores perjudiciales.

- **No utilice papel de lija diseñado para almohadillas de lijado más grandes.** El papel de lija más grande puede sobresalir de la almohadilla de lijado y provocar atascamiento, rotura del papel o retroceso. Si sobresale papel adicional de la almohadilla de lijado, también puede causar laceraciones graves.

▲ ADVERTENCIA: USE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD. Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS:

- Protección para los ojos según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA/MSHA

▲ ADVERTENCIA: parte del polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y realizar otras actividades de la construcción, contiene productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Algunos de estos productos químicos son:

- el plomo de las pinturas de base plomo,
- la sílice cristalina de ladrillos, el cemento y otros productos de mampostería, y
- el arsénico y el cromo de la madera con tratamiento químico.

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para

reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en áreas bien ventiladas y trabaje con equipos de seguridad aprobados, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo procedente del lijado, serrado, esmerilado y taladrado eléctricos, así como de otras actividades del sector de la construcción. Lleve ropa protectora y lave con agua y jabón las zonas expuestas.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

▲ ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o dispersar polvo lo cual puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes y otros tipos de lesión. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección opuesta a su cara y cuerpo.

▲ ADVERTENCIA: Durante el uso, utilice siempre protección auditiva adecuada que cumpla con la norma ANSI S12.6 (S3.19). En ciertas circunstancias y según el periodo de uso, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida de audición.

Precauciones que debe tener en cuenta al lijar pintura

1. NO SE RECOMIENDA el lijado de pinturas con base de plomo debido a la dificultad para controlar el polvo contaminado. El mayor peligro de envenenamiento por plomo es para niños y mujeres embarazadas.
2. Ya que es difícil identificar si una pintura contiene plomo o no sin efectuar un análisis químico, recomendamos que tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando lije cualquier tipo de pintura:

Seguridad personal

1. No permita que entren al área de trabajo niños ni mujeres embarazadas cuando lije pintura hasta que haya terminado de asear el lugar.
2. Se recomienda el uso de máscaras o respiradores para todas las personas que entren al área de trabajo. El filtro se debe reemplazar diariamente o cuando el usuario tenga dificultad para respirar. Vea a su distribuidor de herramienta local para conseguir la máscara adecuada.
3. NO COMA, BEBA O FUME en la zona de trabajo para evitar ingerir partículas de pintura contaminadas. Los usuarios deberán lavarse y limpiarse ANTES de comer, beber o fumar. No deben dejarse artículos para comer beber o fumar en el área de trabajo donde el polvo se asentaría en ellos.

Seguridad ambiental

1. La pintura debe removerse de tal manera que se minimice la cantidad generada de polvo.
2. Se deben sellar las áreas en que se remueve pintura con láminas de plástico de 4 mils de espesor.
3. El lijado debe hacerse en tal forma que se reduzca el desalojo de pintura fuera de la zona de trabajo.

Limpieza y desecho



1. Todas las superficies en el área de trabajo deben ser aspiradas y limpiadas a conciencia diariamente el tiempo que dure el proyecto de lijado. Las bolsas filtro de las aspiradoras deben cambiarse frecuentemente.
2. Las láminas de plástico deben recogerse y desecharse con cualquier resto de pintura. Deben depositarse en recipientes sellados y deben desecharse a través de los procedimientos de recolección de basura normales. Durante la limpieza, niños y

mujeres embarazadas deben permanecer alejados de la zona de trabajo inmediata.

3. Todo tipo de juguetes, mobiliario lavable y utensilios usados por niños deben lavarse a conciencia antes de volver a utilizarse.

Símbolos

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... voltios	n ₀ sin carga velocidad
Hz..... hertz	 terminal de tierra
min..... minutos	 símbolo de alerta de seguridad
— o CD..... corriente directa	 usar protección respiratoria
 Construcción Clase I (conectada a tierra)	 usar protección para los ojos
.../min..... revoluciones o minuto seguridad	 usar protección auditiva
A..... amperios	 lea toda la documentación
W..... watts	OPM..... oscilaciones por minuto
~ o CA..... corriente alterna	
 Construcción Clase II (aislamiento doble)	

Instalación y extracción del paquete de baterías de la herramienta (Fig. B, C)

▲ PRECAUCIÓN: No sujete ni entre en contacto con el accesorio al instalar o quitar el paquete de baterías o al encender la unidad.

▲ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado cuando la herramienta no se utiliza.

Para instalar el paquete de baterías: Introduzca el paquete de baterías **5** en la herramienta como se muestra en la Figura B.

Para extraer el paquete de baterías: Presione el botón de liberación de la batería **6**, como se muestra en la Figura C, y tire del paquete de baterías hasta extraerlo de la herramienta.

Instalación/Extracción de accesorios (Fig. D)

La herramienta PCC710 cuenta con un exclusivo sistema de cambio de accesorios sin herramientas. Esto permite cambios de accesorios más rápidos sin la necesidad de llaves mecánicas o hexagonales a diferencia de otros sistemas de herramientas oscilantes.

- Sostenga la herramienta y oprima la palanca de sujeción de accesorios como se muestra en la Figura D.

- Limpie todo residuo del eje de la herramienta y el sujetador de accesorios.

ENSAMBLAJE (E–G)

▲ ADVERTENCIA: Quite la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o cambio de accesorios. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta en forma accidental.

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de laceraciones o quemaduras. No toque la pieza de trabajo ni la hoja inmediatamente después de operar la herramienta. Pueden estar muy calientes. Manéjelas con cuidado. Siempre espere a que los accesorios y la pieza de trabajo se enfríen antes de manipularlos.

- Deslice el accesorio entre el eje y el sujetador de accesorios asegurándose de que el accesorio se acople con las ocho clavijas del sujetador y esté al ras con el eje Figura E.

- Suelte la palanca de sujeción de accesorios.

- Si se requiere, algunos accesorios, como rascadores y hojas, se pueden montar a un determinado ángulo como se muestra en la Figura F.

Instalación/Extracción de las hojas de lijado (Fig. G)

Una platina con forma de diamante utiliza un sistema de adherencia tipo velcro para instalar las hojas de lijado. La platina le permite un uso sobre grandes superficies planas y zonas estrechas o esquinas.

Instale la platina de lijado como se describe en **Instalación/Extracción de accesorios**.

Alinee los bordes de la hoja de lija con el borde de la platina de lijado y oprima la hoja de lija sobre la platina como se muestra en la Figura G.

Oprima firmemente la base con la hoja de lija instalada contra una superficie plana y encienda la herramienta momentáneamente. Esto proporciona una buena adherencia entre la platina y la hoja de lija, y también contribuye a evitar el desgaste prematuro.

Cuando la punta de la hoja de lija se desgaste, despréndala de la platina, gírela y vuelva a colocarla.

OPERACIÓN

Interruptor (Fig. H)

▲ PRECAUCIÓN: Debido a que la herramienta PCC710 posee un dial de velocidad separado para ajustar la velocidad (8000 a 18000 OPM), la herramienta se pondrá en marcha a la velocidad en la que está ajustado el dial de velocidad. Asegúrese de que el interruptor esté completamente **APAGADO** antes instalar la batería.

▲ PRECAUCIÓN: No sujete ni entre en contacto con el accesorio al instalar o quitar el paquete de baterías o al encender la unidad.

- Para encender la herramienta, sosténgala como se muestra en la Figura H y empuje el interruptor deslizante hacia adelante.

- Para apagar la herramienta, empuje el interruptor deslizante hacia atrás.

NOTA: La herramienta arrancará si el interruptor se deja en la posición de encendido y la batería está instalada. El interruptor debe moverse a la posición de apagado y luego nuevamente a la posición de encendido para que esta arranque.

Dial de velocidad variable (Fig. I)

Para operar la herramienta, seleccione el ajuste de velocidad que desea con el dial de velocidad, como se muestra en la Figura I, y deslice el interruptor de encendido/apagado hacia adelante. El ajuste de velocidad se puede regular con la herramienta encendida o apagada.

▲ PRECAUCIÓN: Debido a que la herramienta PCC710 posee un dial de velocidad separado para ajustar la velocidad (8000 a 18000 OPM), la herramienta se pondrá en marcha a la velocidad en la que está ajustado el dial de velocidad. Asegúrese de que el interruptor esté completamente apagado antes instalar la batería.

Las posiciones con la inscripción de los números del **1 al 6** sobre el dial de velocidad variable no indican ninguna velocidad determinada sino que representan buenos

puntos de referencia. Mientras más alto es el número, mayor es la velocidad de la herramienta.

La velocidad aproximada de cada ajuste es:

Ajuste de velocidad	1	2	3	4	5	6
Velocidad aproximada	8000	10000	12000	14000	16000	18000

(Las OPM reales de la herramienta pueden variar.)

Asegúrese de seleccionar la velocidad adecuada para su operación con la herramienta oscilante. Si tiene dudas acerca de la velocidad adecuada para su operación, pruebe el rendimiento con ajustes de baja velocidad e increméntelos gradualmente hasta alcanzar una velocidad que le resulte cómoda.

Cortes penetrantes

▲ ADVERTENCIA: Sostenga la sierra firmemente con ambas manos para todas las operaciones de corte.

▲ ADVERTENCIA: Inspeccione el área de trabajo en busca de cableado eléctrico y tubos de gas o agua que se encuentren ocultos antes de realizar cortes a ciegas o penetrantes. No hacerlo puede tener como consecuencia una descarga eléctrica, incendio, explosión o daños a la propiedad.

▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE utilice anteojos de seguridad. Los anteojos de uso diario NO son anteojos de seguridad. Utilice también caretas o máscaras contra el polvo si la operación de corte produce polvo. **SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO.**

▲ ADVERTENCIA: PELIGRO DE CORTE. Antes de cortar cualquier tipo de material, asegúrese de que esté firmemente sujeto o fijo para evitar el deslizamiento.

▲ ADVERTENCIA: PELIGRO DE CORTE. Permita que la herramienta trabaje a su propio ritmo. No la sobrecargue o de lo contrario puede romperse la hoja.

Para efectuar un corte:

- Marque claramente el área de corte que desea.
- Encienda la herramienta antes de aplicar presión y avance lentamente con la hoja en la pieza de trabajo en la ubicación marcada.

▲ ADVERTENCIA: PELIGRO DE CORTE. Antes de encender la sierra, asegúrese de que la hoja no esté en contacto con la superficie de corte.

- Avance la hoja a lo largo de la línea de corte hasta completar el mismo. No fuerce la herramienta; deje que la hoja realice el corte a su propia velocidad.

- Apague la herramienta.

NOTA: Siempre utilice el tipo adecuado de hoja para sierra para el material de la pieza de trabajo y el tipo de corte. Corte solamente con hojas afiladas; estas realizan cortes más limpios, más rápidos y requieren menos esfuerzo del motor durante el corte.

Lijado

▲ ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO. Al trabajar sobre superficies metálicas, no utilice una aspiradora porque se producen chispas. Utilice anteojos de seguridad y una máscara contra el polvo. Debido al peligro de incendio, no utilice la lijadora para lijar superficies de magnesio. No utilice la herramienta para lijar superficies húmedas.

NOTA: No apoye sus dedos sobre la platina durante el uso. Mueva la lijadora en recorridos amplios y extensos por toda la superficie, permitiendo que esta haga el trabajo. Todo lo que se requiere para el lijado es una leve presión.

La presión excesiva reducirá la velocidad de la herramienta y producirá resultados de menor calidad. Revise su trabajo con frecuencia ya que el producto puede eliminar material rápidamente. La fuerza excesiva reducirá la eficacia de trabajo y provocará que el motor se sobrecargue. El reemplazo periódico de la hoja de lija mantendrá una óptima eficacia de trabajo.

NOTA: Siempre asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o fija para evitar que se mueva. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del acabado del lijado.

Consejos útiles

- Siempre asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente sostenida o sujeta para evitar movimientos. Cualquier movimiento del material puede afectar la calidad del acabado del corte o lijado.
- No comience a lijar sin tener el papel de lija instalado en la platina de lijado.
- Utilice papel de grano grueso para lijar superficies ásperas, grano medio para superficies suaves y grano fino para las superficies de acabado. Si es necesario, realice primero una aplicación de prueba sobre material desechable.
- El uso de fuerza excesiva reducirá la eficacia de trabajo y provocará que el motor se sobrecargue. El reemplazo periódico de los accesorios mantendrá una óptima eficacia de trabajo.
- No permita que el papel de lija se desgaste por completo, ya que esto dañará la almohadilla de lijado.
- Si la herramienta se sobrecalienta, especialmente cuando se utiliza a baja velocidad, ajuste la velocidad al máximo y hágala funcionar sin carga durante 2 a 3 minutos para

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza.

Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta PORTER-CABLE ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Piezas de repuesto

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio Web en www.portercable.com. También puede solicitar piezas al Centro de mantenimiento de fábrica PORTER-CABLE o al Centro de mantenimiento con garantía autorizado de PORTER-CABLE más cercanos. O bien, puede llamar a nuestro Centro de atención al cliente al **1-888-848-5175**.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios PORTER-CABLE recomendados.

Puede encontrar la línea completa de accesorios en los centros de mantenimiento de fábrica PORTER-CABLE o centros de mantenimiento con garantía autorizados de PORTER-CABLE. Visite nuestro sitio web www.portercable.com para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica PORTER-CABLE u en un centro de mantenimiento autorizado PORTER-CABLE. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-848-5175 o visite nuestro sitio web:
www.portercable.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por:

PORTER-CABLE S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.portercable.com/account-login.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite www.portercable.com/service-support/warranty-information.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al Cliente en PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 o llame al **1-888-848-5175**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en

América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-848-5175** para un reemplazo gratuito.

PORTER-CABLE

4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305
1-888-848-5175 • www.portercable.com

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución posible
La unidad no enciende.	<ul style="list-style-type: none"> El paquete de baterías no está bien instalado. El paquete de baterías no está cargado. 	<ul style="list-style-type: none"> Controle la instalación del paquete de baterías. Verifique los requisitos de carga del paquete de baterías.
La unidad enciende la batería está instalada.	<ul style="list-style-type: none"> La herramienta arrancará si el interruptor se deja en la posición de encendido y la batería está instalada. 	<ul style="list-style-type: none"> El interruptor debe moverse a la posición de apagado y luego nuevamente a la posición de encendido para que esta arranque.
La unidad se apaga repentinamente.	<ul style="list-style-type: none"> El paquete de baterías alcanzó el límite térmico máximo. No tiene más carga. (Para maximizar la vida útil del paquete de baterías, este está diseñado para apagarse repentinamente cuando no tiene más carga.) 	<ul style="list-style-type: none"> Espere que el paquete de baterías se enfríe. Colóquelo en el cargador para que se cargue.

PORTER-CABLE

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs	
	Blocs-piles	PCC680L, PCC681L, PCC682, PCC682L, PCC685L
	Baterías	
	Chargers	
	Chargeurs	PCC690L, PCC691L, PCC692, PCC692L, PCC695L, PCC699L, PCCB122
	Cargadores	

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.

▲ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

▲ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

▲ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40° F (4.5° C) or above 104° F (40° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104° F (40° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5° C (40° F) ou au-dessus de 40° C (104° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40° C (104° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5° C (40° F), o arriba de 40° C (104° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40° C (104° F).